

红外线语言系统—翻译台

IR Language system- Interpret Console



中文使用说明书

⚠ 注 意 事 项 ⚠

- △.使用温度，应避免在低于负10℃或高于45℃的环境下使用，温度过高或过低都将对内部元器件产生不利影响；
- △.为了充分通风,设备周围的最小间隙为20cm；
- △.通风孔不应覆盖诸如报纸、桌布和窗帘等物品而妨碍通风；
- △.设备上不应放置裸露的火焰源,如点燃的蜡烛；
- △.设备上不应遭受水滴或水溅,设备上不应放置诸如花瓶一类的装满液体的物品；
- △.请勿让断线头、铁粉、水等进入机箱内。否则有发生火灾、故障的危险。
- △.在进行本机的安装、拆除及配线作业时,务必在切断电源后进行。否则将有触电的危险。
- △.请勿分解本机。否则会产生故障。
- △.请在规格记载的使用条件(温度、湿度、振动、安装方向、环境等)范围内使用本机。否则有发生火灾、故障的危险。
- △.请按照本机连线的标准、指定电源及施工方法，正确配线。否则会有触电、发生火灾、故障的危险。
- △.设备上标有危险警告标志“⚡”的端子是危险带电的警告,对这些端子连接的外部导线需要由经过指导的人员来安装或使用现成的引线或软线。



五、操作流程简介

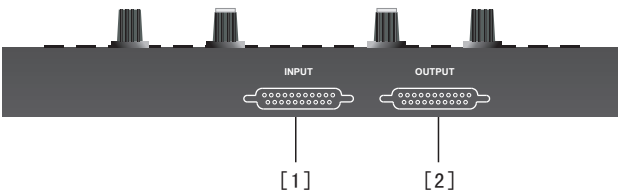
1. 使用本翻译台配套的连接线连接红外语言分配主机，多个翻译台（不可超过11台）可采用手拉手方式连接。连接好头戴式耳机，麦克风。
2. 打开红外语言分配主机电源。翻译台的忙碌指示灯亮（因为翻译员未选择输出通道，以此提醒其作出选择）。开机默认监听0通道，翻译员可根据实际情况，使用间接翻译选择键和拨码开关选择监听的通道。
3. 使用通道选择键选择译音的输出通道。当正确选择通道后，忙碌指示灯熄灭，对应的通道指示灯亮，此时翻译员可以打开麦克风进行翻译工作。如果所选通道已被其他翻译台占用，则忙碌指示灯亮，此时麦克风不可打开。
4. 如果两位翻译员使用同一台翻译台，则两者不可以同时发言，只可以轮流发言。因为两者的发言发送到同一个通道上，因此两者要翻译成同一种目标语言。例如：当翻译员A打开麦克风，然后翻译员B打开麦克风，将关闭翻译员A的麦克风，反之亦然。
5. 可根据需要，连接录音接口收录对应翻译员的译音。

六、本机参数

输入输出	输入接口：25P并口公头 输出接口：25P并口母头 配套连线：25P并口10m延长线（一端公头，一端母头） 录音输出：3.5mm音频接口×2 话筒输入：3.5mm音频接口×2 耳机输出：3.5mm音频接口×2 配套耳机：头戴式有线耳麦
电源	DC 18V
电流	60mA，最大损耗电流80mA
功率	1.08W~1.44W
声道数量	12CH (11路翻译通道+1路原音通道)
连接容量	11
颜色	黑
外部尺寸	320×230×70(mm)
安装方式	移动

三、主机后面板

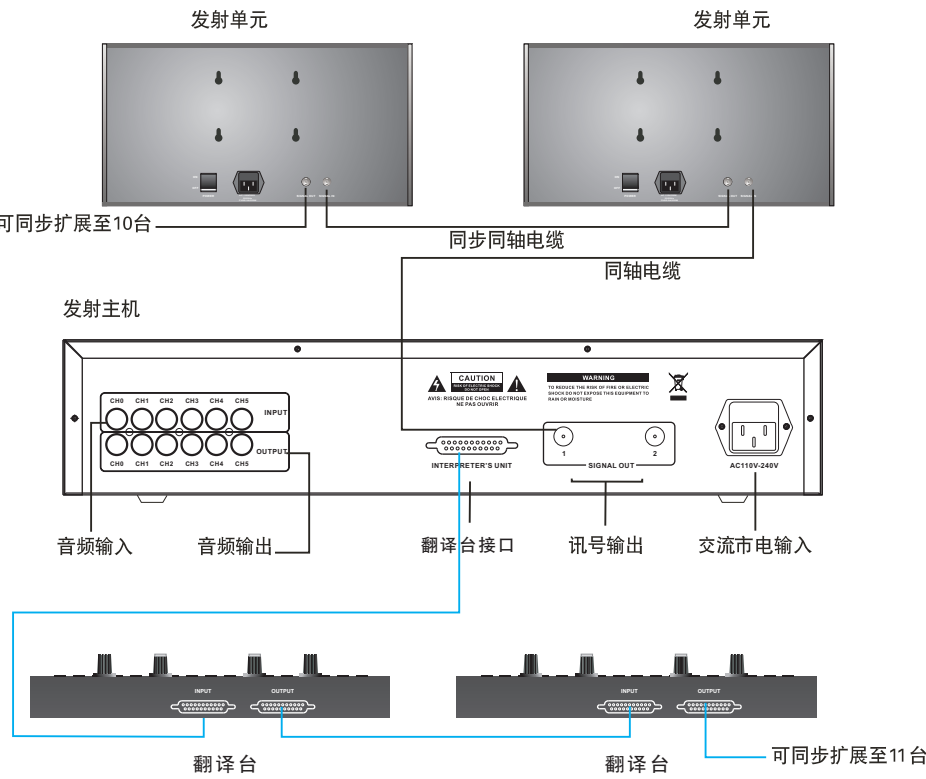
目 录



- 1. 25P公头串口座：电源，音频输入接口。用以连接红外线语言分配主机。
- 2. 25P母头串口座：电源，音频输出接口。可用以连接下一台翻译台。

四、系统连接图

系统主机后面板的“翻译台接口”连接到翻译台的后面板INPUT接口。
翻译台后面板的OUTPUT接口接到另一台翻译台的INPUT接口。



一、功能概述

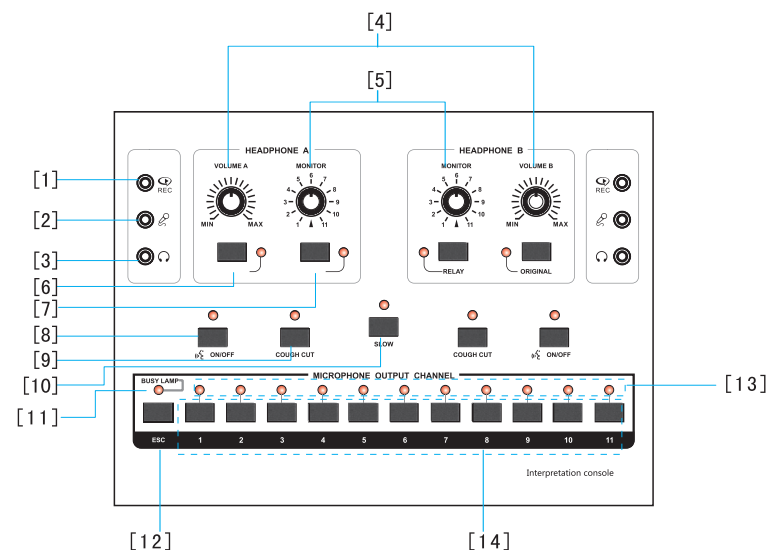
本机是一款外观新颖大方、使用便捷、设计合理的翻译台。在需要翻译多种语言的同声传译会议中，翻译台的译音信号可以通过红外线语言分配主机发送给手持接收单元。

- 一台翻译台翻译出一种目标语言，可同时进行12种语言同声传译功能(包括原声通道)。
- 使用手拉手方式连接红外线语言分配系统，可同时连接11台翻译台。
- 可让两个翻译人员同时使用。两人可收听不同的源语言，然后翻译成同一种目标语言。
- 具有通道忙碌检测，确保通道使用的唯一性。
- 具有双耳机和麦克风接口(3.5mm)，采用耳罩式耳机监听发言。
- 具有波轮式输入通道选择和按键式输出通道选择。
- 具有消咳功能，当翻译人员咳嗽时，可暂时关闭麦克风，防止咳嗽声传到会场。
- 具有间接翻译开关(RELAY)，当翻译人员听不懂发言者的语言时，可通过监听其他翻译人员的译音再进行二次翻译。
- 具有请求语速放缓按键(SLOW)，当发言者发言速度过快时，可提醒发言者放缓讲话速度。

二、主机正面板

说明：

- 1.如非特别说明，指示灯在对应的功能键按下后会亮，提示用户对应的功能已生效。因此不对所有指示灯作操作介绍。
- 2.本机是双人用翻译台，因此对每个翻译员配有独立的录音接口、麦克风接口和耳机输出接口。每个翻译员可使用独立的原音选择键(ORIGINAL)、间接翻译选择键(RELAY)、麦克风开关(ON/OFF)和咳声消除开关(COUGH OUT)，其他按键可共同使用。



1. 录音接口：可输出翻译员译音信号至录音设备。
2. 麦克风接口：拾取翻译员的声音至系统内部处理、并分配到所选的通道上。
3. 耳机输出接口：连接监听耳机。
4. 耳机音量控制电位器：可以调节耳机的输出音量。
5. 输入通道选择拨码开关：当翻译员选择间接翻译时，使用该开关选择监听的通道（于1至11通道中选择其中之一）。
6. 原音选择键：选择该键，翻译员监听的是0通道的语音信号。
7. 间接翻译选择键：选择该键，翻译员监听的语音信号由拨码开关确定。
8. 麦克风开关：打开或关闭麦克风。
9. 咳声消除开关：按下该键，麦克风输出暂时切断；松开该键时，麦克风输出恢复正常。
10. 语速放缓请求键：按下该键可以提示发言者速度过快，提示其放缓讲话速度。（注意：该功能需要与有对应功能的会议主机使用时才生效。）
11. 忙碌指示灯：如果翻译员没有选择输出通道或所选的通道已被占用，则该灯亮。
12. 忙碌键：该键暂时无可用功能。
13. 通道指示灯：指示当前翻译员所选择的通道。
14. 输出通道选择键：选择翻译员译音输出的通道。